

@togetheryes\_  
togetheryes.com.au  
#WomenForYes

WOMEN FOR  
**YES**



Women For Yes  
Open Letter  
**SCAN TO SIGN**

## CHINESE (TRADITIONAL)

### WOMEN FOR YES (身為女性，我們贊成)

我們都來自不同的背景，有不同的生活經驗。我們要用自己的聲音發言。

身為女性，我們了解「為人權奮鬥」所代表的意義，我們也從公眾記錄中得知婦女在社會和民主急需改革的領域持續做出貢獻。

我們承認第一民族於過去兩個多世紀以來所遭受的歷史性錯誤。我們向澳大利亞各地長期為家庭和社區爭取正義而勇敢抗爭的、過去和現在的原住民女性長老致敬。

我們大多數人只能透過想像了解原住民和托雷斯海峽島民家庭的處境——傳統土地遭到剝奪且為數眾多的族人遭遇殘酷殺害；成年男子和婦女被帶離保護區；兒童被帶走，與家人分離；兒童因輕微罪行而入獄；語言和文化遭受到破壞。

持續了數個世代的創傷、歧視和苦難直至今日仍在迴盪，影響著許多澳大利亞原住民與其子孫的生活。

信任雖已瓦解，但信任能被重建。

《發自內心的烏魯魯宣言》大方邀請我們與澳大利亞原住民一起走向更美好的未來。這是我們渴望去做的事，我們為澳大利亞婦女在公民行動和國家建設方面取得的成就感到驕傲。然而，我們可以做的不只這樣。

我們希望成為澳大利亞充滿希望並具有前瞻性的一份子，一個即將在第一民族和其他澳大利亞人之間締結新約定的國家。我們希望成為以認可、尊重和公平為基礎的新寬容與實踐的一份子。這樣的新協議始於澳大利亞憲法對第一民族有意義的認可，以及將《原住民之聲》(Voice to Parliament) 奉為圭臬。

我們認為《原住民之聲》是一個簡單、積極且實用的提案。當原住民和托雷斯海峽島民對影響他們生活的政策擁有發言權時，我們可以更樂觀地相信他們的經驗、知識和智慧將得到傾聽、重視，並形成更合適的政策和計畫，從而真正改變他們的生活，同時也造福整個國家。

我們視即將舉行的全民公投為千載難逢的機會，透過「在全民公投中投下贊成票」來實現歷史性改革。Women for Yes，讓我們把這個理想變成現實。



Authorised by Mary Crooks AO, Victorian Women's Trust, 137A Queens Parade, Clifton Hill, Victoria. Women For Yes is an initiative from Together, Yes in support of an Indigenous Voice to parliament. Together, Yes is a harm prevention campaign by the Victorian Women's Trust as Trustee of the Dugdale Trust for Women & Girls. Artwork by Alkina Edwards for Koorie Women Mean Business and the Victorian Women's Trust (2022) used with permission.